

А. М. Старченко

*Национальный исследовательский университет
Высшая школа экономики, Москва*

А. А. Козлов

*Национальный исследовательский университет
Высшая школа экономики, Москва /
Институт языкознания РАН*

КАУЗАЛЬНОЕ И¹

Это исследование посвящено одному из прочтений русской приглагольной частицы *и* — каузальному:

- (1) *Васе велели достать какой-нибудь еды, он и пошёл в магазин.*
- (2) *Живёт как животная... Василиса и относилась теперь к Елене снисходительно, как к домашней скотине — покормить, почистить... [НКРЯ]*

1. Близкие прочтения. Основная проблема, которую мы рассматриваем, следующая: целесообразно ли описывать каузальное *и* как отдельный словарный вход (*lexical entry*), или каузальное прочтение возникает на базе более общего значения в результате действия более общих семантических механизмов?

Общие с каузальным *и* семантические компоненты есть по крайней мере у следующих прочтений *и*²:

¹ Исследование осуществлено в рамках Программы фундаментальных исследований НИУ ВШЭ в 2020 году.

² В рамках настоящей работы употребление термина *прочтение* не означает, что авторы считают, что существует соответствующий естественный класс употреблений с хорошо очерченными границами. Нахождение таких естественных классов употреблений и является задачей этого исследования.

— «э м ф а т и ч е с к о е»³ и (синонимичное именно):

- (3) *Вот этот вопрос и стал основанием для того, что некоторые считают эту фотку коллажом.* [НКРЯ] {≈ именно этот вопрос}

— «у с т у п и т е л ь н о е» и:

- (4) {Эти естественные преимущества необходимо использовать! — } Мы их и используем, только недостаточно. {≈ хотя мы их используем, ...}

— «и д е н т и ф и ц и р у ю щ е е» и при глаголе *быть*:

- (5) {Ум, гонящийся за счастьем, может двигаться только в сторону сотворенного им самим миража, который постоянно меняется. Никакого «счастья» во внешнем мире нет, там одни материальные объекты.} *Страдание и есть столкновение с невозможностью схватить руками созданный воображением фантом.* [НКРЯ]

2. Дискурсивная данность каузируемой ситуации. Все эти прочтения имеют общее дискурсивное ограничение: ситуация, которую означает клауза, в которой находится частица *и*, должна быть дискурсивно данной. Для каузального *и* это можно показать, например, с помощью следующей пары предложений: (6b), в отличие от (6a), не является приемлемым в таком контексте, когда слушающий не подозревает о том, что Вася на момент речи проходит службу в вооружённых силах.

- (6) {— *Здравствуйте, Мария Петровна... А где Вася? Его нет дома? — Ох, девочки...*}
а. ^{ok} *Так как Васю (недавно) бросила девушка, он ушёл в армию.*
б. # *Бросила Васю девушка — он и ушёл в армию.*

³ Мы употребляем термин *эмфатическое* для обозначения конкретного прочтения частицы и вслед за Э. Кёнигом [1991], который вводит термин *emphatic identity particles* для описания частиц вроде русского *именно*.

Риторическая функция (6b) скорее состоит в том, чтобы предоставить объяснение для уже известной ситуации ухода Васи в армию, чем сообщить слушателю о новом факте, связанном с другим фактом причинно-следственными отношениями.

Этим свойством обладают и другие вышеперечисленные прочтения *и*: ситуация, обозначаемая глагольной группой, должна быть дискурсивно данной или по крайней мере выводимой из дискурса (*inferrable*).

3. Эмфатическое *и* и каузальное *и*. Одно из очень близких к каузальному прочтений частицы *и* — эмфатическое. Эмфатическое *и*, квазисинонимичное частице *именно*, семантически ассоциировано с одной из составляющих предложения, которая в нормальном случае оказывается перед глаголом (*этот вопрос* в примере 3). Такой порядок слов возможен как без наличия каузального отношения (7a), так и при его наличии (7b).

- (7) {а. *На пригорке около реки стоял магазин, весело сияя чисто вымытыми новыми окнами.*
 б. *Васе велели пойти в магазин*
В магазин он и пошёл. {≈ именно в магазин}.

При этом для того, чтобы имело место эмфатическое прочтение, семантический ассоциат частицы (*магазин* в примерах (7a-b)) должен быть дискурсивно данным. Как уже было отмечено, чаще всего ассоциат выносится в позицию слева от глагола, но при достаточном фонологическом весе он может и оставаться справа:

- (8) {*Мы можем переделывать действительность, преобразовывать её лишь в том случае, если мы познаем законы этой действительности.*} *С другой стороны, самый смысл науки и заключается в том, что она обосновывает практику.* {≈ *Именно в том, что наука обосновывает практику, и заключается самый её смысл*} [НКРЯ]

Что перед нами? Два значения частицы (каждое из которых может быть отягощено своими дискурсивно-прагматическими ограничениями) или независимые друг от друга процессы (вынос налево составляющей, референт которой был недавно упомянут,

А. М. Старченко, А. А. Козлов

в том случае, если она достаточно легка фонологически; маркирование с помощью частицы *и* дискурсивно заданной ситуации)? Попыткой разрешить этот вопрос и будет наш доклад.

Литература

König 1991 — Ekkehard König. The meaning of focus particles: A comparative perspective. London; New York: Routledge, 1991.